

H4073 | H4173

LT | „GoSmart“ LAUKO „WI-FI“ IP KAMERA
„IP-1150 SNAP 5MPX“



Turinys

Instrukcijos ir įspėjimai	2
Pakuotės turinys.....	3
Techninės specifikacijos.....	3
Įrenginio aprašymas	4
Montavimas ir surinkimas	5
Susiejimas su programėle.....	6
Trikčių šalinimo DUK.....	12

Instrukcijos ir įspėjimai



Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.



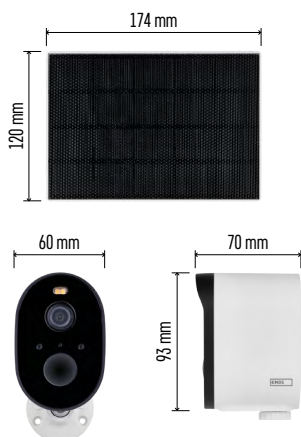
Elektros prietaisų nešalinkite kaip nerūšiuojamų buitinių atliekų; naudokitės atliekų rūšiavimo punktais. Dėl naujausios informacijos apie atliekų surinkimo punktus kreipkitės į vietos valdžios institucijas. Jei elektros prietaisai bus išmesti į sąvartynus, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, patekti į maisto grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai.





Pakuotės turinys

Kamera
Kameros laikiklis
USB-C kabelis
Saulės baterija
Tvirtinimo elementai
Trumpas vadovas



Techninės specifikacijos

Maitinimo šaltinis: DC 5 V 1,5 A / 5,200 mAh

Raiška:

Pagrindinis srautas (HD): 2 880 × 1 620,
papildomas srautas (SD): 720p, 20 kadrų per
sekundę

Jutiklis: 1/2.7" 5MP CMOS

Balso ryšys: Dvipusis (visiškai dvipusis)

Didžiausias naktinio matymo nuotolis: 8 m

Laikymas: SD kortelė (maks. 256 GB, FAT32),
debesies saugykla, DI debesies saugykla

Korpuso apsaugos klasė: IP44

Darbinė temperatūra: nuo -20 °C iki 50 °C

Darbinė drėgmė: 10–95%

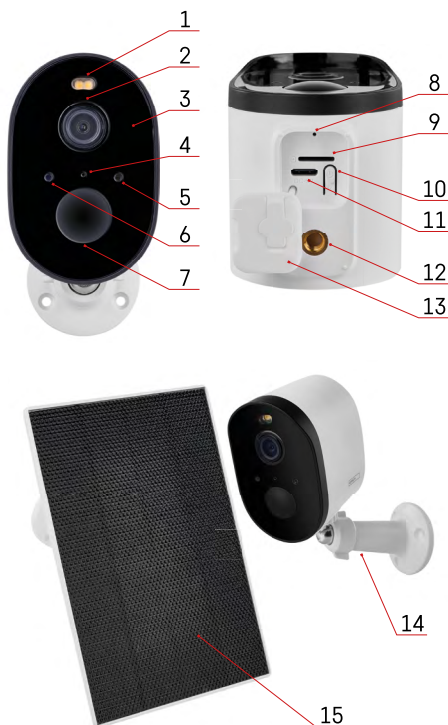
Programėlė: „EMOS GoSmart“, tinka „Android“
ir „iOS“

Ryšys: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n)

Maks. e.i.r.p. „Wi-Fi“ (2,400 ~ 2483,5 MHz):
18,63 dBm

Maks. e.i.r.p. BLE (2,400 ~ 2483,5 MHz):
7,51 dBm





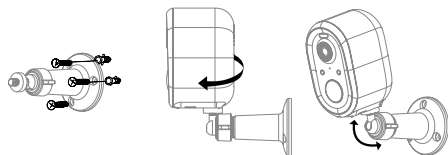
Įrenginio aprašymas

- 1 – LED apšvietimas
- 2 – Objektivas
- 3 – IR apšvietimas
- 4 – Mikrofonas
- 5 – Būsenos LED
- 6 – Šviesos jutiklis
- 7 – PIR (judesio) jutiklis
- 8 – Atstatymo į gamyklinius nustatymus mygtukas (Naudokite tik tuo atveju, jei kamera veikia netinkamai. Jis nenaudojamas paleidimui iš naujo arba susiejimui.)
- 9 – SD kortelės lizdas
- 10 – Atstatymo mygtukas (susiejimui)
- 11 – USB-C prievadas
- 12 – Sriegis
- 13 – Guminė izoliacija su išpjova kabeliui
- 14 – Kameros laikiklis
- 15 – Saulės baterija

Būsenos LED aprašymas		
Raudonas	Mirksi	Paruošta susieti
	Šviečia	Klaida paleidžiant
Žalias	Mirksi	Prisijungiama prie „Wi-Fi“
	Šviečia	Prijungta prie „Wi-Fi“
Geltonas	Mirksi	Programinės-aparatinės įrangos atnaujinimas
Baltas	Mirksi	Maitinimo šaltinio klaida
	Šviečia	Įkrovimas

Atstatymo mygtukas / atstatymo į gamyklinius nustatymus mygtukas		
Atstatymo mygtukas	Įjungti	Laikykite mygtuką nuspaustą 2–3 sekundes
	Išjungti	Per 2 sekundes tris kartus greitai paspauskite
	Paleisti iš naujo	Laikykite mygtuką nuspaustą 5 sekundes
	Pabusti	Paspauskite vieną kartą trumpai (veikiant miego režimu arba kai prietaisas išsijungė dėl išsikrovusios baterijos)
Atstatymo į gamyklinius nustatymus mygtukas	Atstatyti	Įkiškite smeigtuką į angą, palaikykite jį ten ilgiau nei 5 sekundes, tada ištraukite



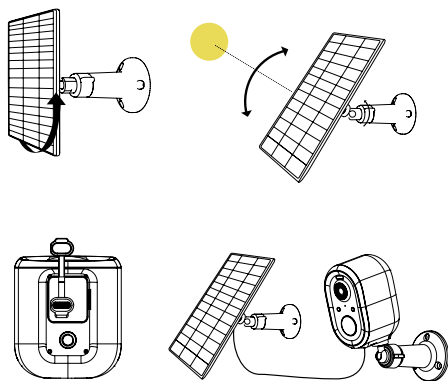


Montavimas ir surinkimas

Vietos pasirinkimas ir montavimas

Pirmiausia atidžiai pasirinkite vietą, kurioje bus montuojama kamera. Įsitinkinkite, kad šioje vietoje „Wi-Fi“ signalas yra pakankamai stiprus. Kad vaizdo ir garso perdavimas būtų kokybiškas, kamerai reikalingas ne mažesnis kaip 60 % „Wi-Fi“ signalo stiprumas. Priešingu atveju pranešimai gali vėluoti, o vaizdas ir garsas – strigti.

Pritvirtinkite kameros laikiklį pasirinktoje vietoje. Tada prisukite kamerą prie laikiklio naudodami sriegį ir pakreipkite norimu kampu. Kai kamera bus tinkamoje padėtyje, pritvirtinkite ją priverždami apvalų sriegį.

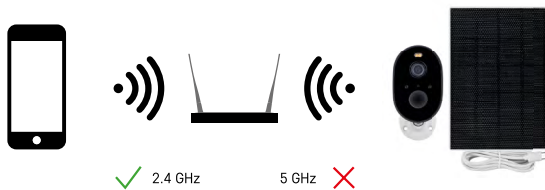


Pirmiausia pritvirtinkite laikiklį pasirinktoje vietoje ant sienos. Tada pritvirtinkite skydelį prie laikiklio ir nustatykite tinkamą jo pasvirimo kampą (pvz., nukreipdami jį į saulę). Nustatę kampą, priveržkite laikiklio jungtį, kad skydelis tvirtai laikytųsi pasirinktoje padėtyje. Toliau kabeliu prijunkite skydelį prie kameros.



Susiejimas su programėle

„EMOS GoSmart“ programėlės diegimas

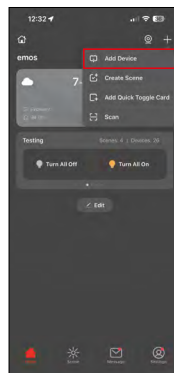
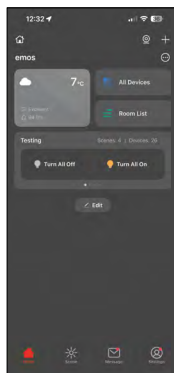
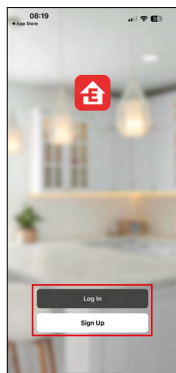
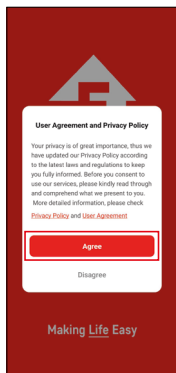


Prietaisas palaiko tik 2,4 GHz "Wi-Fi" (ne 5 GHz).

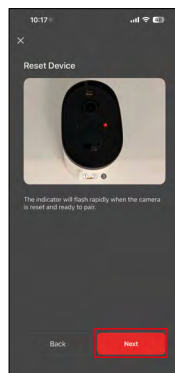
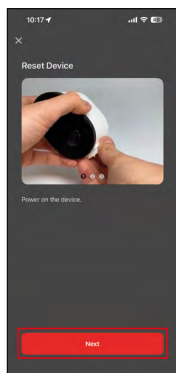


Programėlė pasiekama „Android“ ir „iOS“ platformose „Google Play“ ir „App Store“. Atsisiųskite programėlę nuskaitydami QR kodą.

„EMOS GoSmart“ mobilioji programėlė

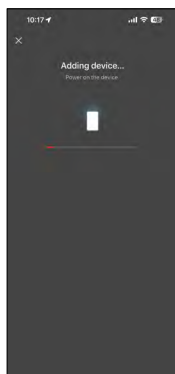
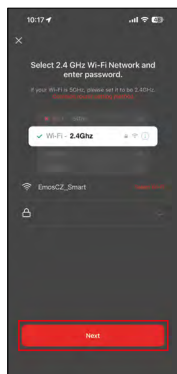


Atidarykite „EMOS GoSmart“ ir patvirtinkite privatumo politiką paliesdami „Agree“ (Sutinku). Pasirinkite „Sign Up“ (registruotis), įveskite galiojantį el. pašto adresą ir pasirinkite slaptažodį. Jei jau turite paskyrą, pasirinkite parinktį „Log In“ (prisijungti). Dešiniajame viršutiniame kampe bakstelėkite piktogramą „+“ ir pasirinkite „Add device“ (pridėti įrenginį).



Dabar iš „GoSmart“ sąrašo pasirinkite kamerą „IP-1150 SNAP“.

Laikykitės visų programoje pateiktų nurodymų. Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką RESET. Visada spauskite mygtuką „Next“ (toliau), kad pereitumėte prie kito žingsnio.



Įveskite savo namų „Wi-Fi“ tinklo duomenis. Turite įvesti pavadinimą ir slaptažodį. Čia atsižvelgiama į didžiųjų ir mažųjų raidžių skirtumą. Tada bakstelėkite mygtuką „Next“ (toliau).

Jūsų įrenginio ekrane pasirodys QR kodas.

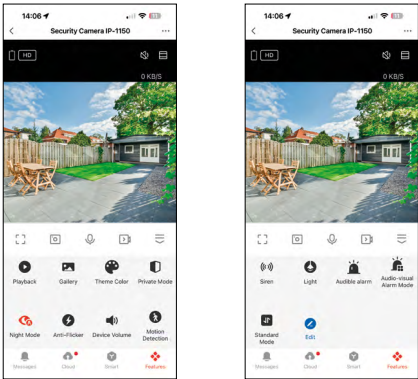
Nukreipkite QR kodą priešais kameros objektyvą. Saugokitės akinimo ir saulės spindulių.

Įsitikinkite, ar išgirdote garso signalą, patvirtinantį, kad susiejimas pavyko.

Įrenginys bus aptiktas automatiškai. Kai prietaisas bus rastas, patvirtinkite, kad norite jį pridėti prie „EMOS GoSmart“ programos, ir bakstelėkite mygtuką „Done“ (atlikta).

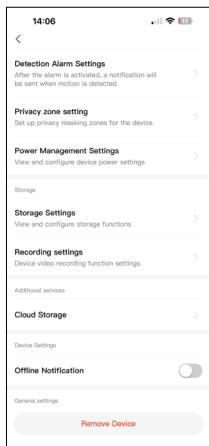
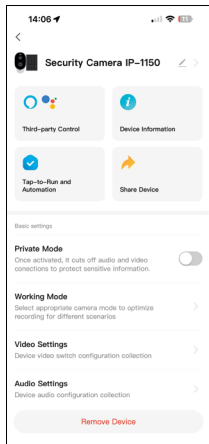
Piktogramos ir indikatoriai

Programėlės indikatorių aprašymas



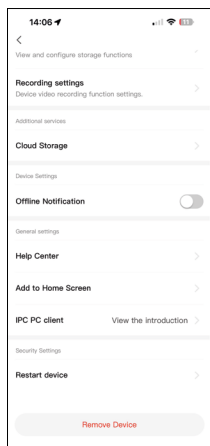
...	Išplėstiniai nustatymai (išsamiau aprašyti kitame skyriuje)
HD	Vaizdo kokybės perjungimas (HD / SD)
98% 48 KB/S	Signalų kokybė ir greitis
Battery icon	Dabartinė baterijos būklė
Mute icon	Nutildyti
Grid icon	Išdinti
Frame icon	Viso ekrano režimas
Camera icon	Fotografuoti naudojant programėlę ir išsaugoti nuotraukas mobiliojo telefono albume
Microphone icon	Pokalbis
Video camera icon	Filmuoti naudojant programėlę ir išsaugoti įrašą mobiliojo telefono albume
Menu icon	Atidaryti meniu
Play button icon	Leisti SD kortelėje saugomą vaizdo įrašą
Game controller icon	Peržiūrėti programėle nufilmuotus vaizdo įrašus ir nuotraukas
Color wheel icon	Šviesus režimas / tamsus režimas
Shield icon	Privatumo režimas
Moon icon	Naktinio režimo nustatymai. Rekomenduojama nustatyti AUTO (automatinis).
Lightning bolt icon	Mirgėjimo slopinimas, kai jis nesiekia aptinkamos ribos
Speaker icon	Garsumo nustatymas

	Judesio aptikimas – kamera praneš, jei aptiks bet kokį judesį
	Sirenos įjungimas
	Įjungia kameros apšvietimą
	Garsinis signalas, kai aptinkamas judesys
	Garsinis-vaizdinis signalas, kai aptinkamas judesys
	Vaizdo kokybės reguliavimo nustatymas, kai pablogėja tinklo kokybė
	Piktogramų redagavimas + galimybė pridėti kito įrenginio valdymą
	Rodyti pranešimus (judesio aptikimas...)
	Debesijos saugyklos valdymas ir pirkimas
	Automatizavimo valdymas



Išplėstinių nustatymų aprašymas

- **Signalo stiprumas** – esamas signalo stiprumas dBm vienetais vertinamas kaip „Puikus“ (daugiau nei -50), „Geras“ (nuo -50 iki -70), „Pakankamas“ (nuo -70 iki -80) arba „Nepakankamas“ (mažiau nei -80).
- **Trečiųjų šalių valdymas** – ryšio su balso asistentais („Alexa“, „Google Assistant“) valdymas.
- **Įrenginio informacija** – pagrindinė informacija apie įrenginį ir jo savininką.
- **„Paleisti bakstelėjus“ ir automatizavimas** – automatizavimo valdymas.
- **Įrenginio bendrinimas** – galimybė bendrinti įrenginio administravimą su kitu naudotoju.
- **Privatumo režimas** – privatumo režimo nustatymai.
- **Veikimo režimas** – įrašymo trukmės nustatymai. Galite pasirinkti įrašyti trumpus vaizdo įrašus, kai aptinkamas judesys, arba įjungti nepertraukiamą (nuolatinį) įrašymą. Rekomenduojame naudoti nepertraukiamą įrašymą tik tada, kai įrenginys prijungtas prie nuolatinio maitinimo šaltinio, nes tai sunaudoja daugiau energijos.
- **Vaizdo įrašo nustatymai** – galimybė įjungti / išjungti pagrindines įrenginio funkcijas, pvz., automatinį ekrano pasukimą arba vandens ženklą su laiku ir data.
- **Garso nustatymai** – garsumo reguliavimas ir galimybė įjungti dvipusį ryšį.
- **Aptikimo signalizavimo nustatymai** – įspėjamojo signalo nustatymai.
- **Žmogaus aptikimas** – žmogaus kūno kontūrų aptikimas. Įjungus funkciją, įrenginys turėtų pranešti nebe apie visus judesius, o tik apie žmogaus kūno judėjimą.
- **Transporto priemonių aptikimas** – automatinis transporto priemonių aptikimas. Įjungus šią funkciją, kamera praneš apie visas aptiktas transporto priemones.
- **Aktyvumo zona** – nustato zoną, kurioje kamera aptiks judėjimą. Pavyzdžiui, jei jūs kamera filmuoja kelią, jūs nenorite, kad ji jus įspėtų kiekvieną kartą, kai pro šalį pravažiuoja automobilis. Ši funkcija leidžia pasirinkti plotą, kurį stebės judesio jutiklis.
- **Privatumo zonos nustatymai** – leidžia nustatyti vaizdo sritis, kurios bus paslėptos įrašė. Ši funkcija praverčia tais atvejais, kai dėl kameros padėties ji filmuoja teritorijas (pvz., kaimyninį sklypą), kurių stebėti negalima dėl teisinių priežasčių.
- **Saugyklos nustatymai** – rodo informaciją apie įdėtos atminties kortelės talpą ir leidžia ją suformatuoti.
- **Įrašymo nustatymai** – vaizdo įrašymo nustatymai.
- **Debesies saugykla** – galimybė įsigyti standartinę debesies saugyklą arba išplėstinę versiją su DI funkcijomis
- **Pranešimai neprisijungus** – įjungia pranešimus, kai įrenginys ilgą laiką nebūna prijungtas prie interneto.



- **Pagalbos centras** – rodomi dažnai užduodami klausimai ir jų sprendimai, taip pat suteikiama galimybė tiesiogiai atsiųsti mums klausimą / pasiūlymą / atsiliepimą.
- **Įtraukti į pagrindinį ekraną** – įrenginio piktograma patalpinama telefono pagrindiniame ekrane. Tokiu būdu jums nebereikės kiekvieną kartą atidaryti įrenginio per programėlę – tiesiog bakstelėkite naujai pridėtą piktogramą ir būsite nukreipti tiesiai į kameros meniu.
- **Gaminio vadovas** – peržiūrėkite įrenginio naudotojo vadovą PDF formatu.
- **„IPC PC Client“** – kameros žiniatinklio naršyklės informacijos rodymas.
- **Paleisti įrenginį iš naujo** – paleidžia įrenginį iš naujo.
- **Pašalinti įrenginį** – pašalina ir atsiejia įrenginį. Tai svarbus veiksmas, jei norite pakeisti įrenginio savininką. Pridėjus įrenginį programėlėje, jis susiejamas ir jo nebegalima pridėti prie kitos paskyros.

Įrašymas į SD kortelę

Viena iš pagrindinių namų apsaugos sistemos funkcijų yra galimybė įrašyti į SD kortelę.

Kamera palaiko SD korteles, kurių maksimali talpa yra 256 GB, FAT32 formatu. Kai kortelė bus pilna, duomenys bus automatiškai perrašomi.

Instrukcijos, kaip įjungti SD kortelės funkciją:

1. Įdėkite SD kortelę į atitinkamą lizdą.
2. Atidarykite įrenginio išplėstinius nustatymus ir pasirinkite parinktį „Storage settings“ (saugyklos nustatymai).
3. Suformatuokite SD kortelę. DĖMESIO! Neišjunkite programėlės ir nepertraukite proceso, kol formatuojama SD kortelė.
4. Įjunkite PIR jutiklį ir nustatykite norimą jautrumą. Taip pat nustatymuose galite įjungti / išjungti žmogaus kūno aptikimą, kad išvengtumėte pavojaus signalų, kai kamera aptinka, pvz., judantį gyvūną ar medį. Galite naudoti parinktį „Activity Area“ (aktyvumo zona), kad nurodytumėte zoną, kurioje kamera turėtų aptikti judėjimą. (Pavyzdžiui, jei nenorite, kad kamera praneštų jums apie automobilį, pravažiuojantį keliu, esančiu kameros matymo lauke).
5. Kai kamera aptiks judesį, ji taip pat įrašys kelias sekundes vaizdo įrašo, kurį rasite spustelėję piktogramą .



Trikčių šalinimo DUK

Įrenginių nepavyksta susieti. Ką turėčiau daryti?

- Įsitikinkite, kad signalas yra pakankamai stiprus.
- Suteikite programėlei visus leidimus nustatymuose.
- Patikrinkite, ar naudojate naujausią mobiliosios operacinės sistemos versiją ir naujausią programėlės versiją

Žmonės lauke gali mane girdėti, bet aš jų negirdžiu / Aš galiu girdėti žmones lauke, bet jie manęs negirdi.

- Patikrinkite, ar suteikėte programai visus reikiamus leidimus savo įrenginyje, ypač prieigą prie mikrofono.
- Kita galima problema yra vienpusis ryšys. Jei rodoma ši piktograma , tai reiškia, kad įrenginys nustatytas vienpusio ryšio režimu.
- Kad pakeistumėte nustatymą, eikite į pagrindinių funkcijų nustatymus ir nustatykite pokalbio režimą į „Two-way Talk“ (dvipusis pokalbis). Meniu galite rasti išplėstiniuose nustatymuose (žr. skyrių „Išplėstinių nustatymų aprašymas“).
- Dvipusio ryšio piktograma atrodo taip: 

Negaunu pranešimų. Kodėl?

- Suteikite programėlei visus leidimus įrenginio nustatymuose.
- Įjunkite pranešimus programėlės nustatymuose (Nustatymai -> Programėlės pranešimai).

Kokią SD kortelę galiu naudoti?

- Įrenginys palaiko SD korteles, kurių maksimali talpa yra iki 256 GB, o greitis – bent 10 klasės FAT32 formatu.

Kai SD kortelės atmintis pilna, ar seniausi įrašai automatiškai perrašomi, ar turiu juos ištrinti rankiniu būdu?

- Taip, įrašai perrašomi automatiškai.

Kam leidžiama naudoti įrenginį?

- Įrenginys visada turi turėti administratorių (savininką).
- Tada administratorius gali bendrinti įrenginį su kitais namų ūkio nariais ir priskirti jiems teises.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистинням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαχιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den spænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4073 / H4173 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4073 / H4173 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4073 / H4173 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4073 / H4173 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4073 / H4173 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4073 / H4173 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4073 / H4173 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4073 / H4173 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4073 / H4173 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4073 / H4173 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4073 / H4173 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4073 / H4173 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4073 / H4173 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4073 / H4173 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4073 / H4173 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4073 / H4173 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4073 / H4173 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4073 / H4173 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4073 / H4173 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4073 / H4173 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4073 / H4173 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4073 / H4173 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4073 / H4173 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.